Ն° 9124 — 7 ՕԳՈՍՏՈՍ 1915 (Ալաք. 20 ՕԳՈՍՏ.) — ՃՈՒՄԱՍ — 7 ԱՂԸՍԹՈՍ 1331 — 31 ԻՆԾԻ ՍԷՆԷ

ՍԱՀԻՊԸ ԻՄԹԻՅԱԶ ՎԷ ՄԻՒՏԻՐԻ
ՏԱՎԱ ՎԷՊԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւէսսիսի ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխը բէէսիսի 1877

Պապը Ալի, Սաատրէք գաբուսը գաբբսընճտա, Նօ. 49

Կազէթայս այիս մէվասս հազգընճա սանիպի իմթիյազա միւրաճաաթ օլընըր: Մազպունզլար սանիպի իմթիյազրն իմզասընը վէ իտարէխանէնին մէհուր մախսուսընը ճամիլ օյմալը տր: Տէրն օլընմայան էվրազ իատէ օլընմազ: Իլտանաթ շէրայիթի միւբէտիյէ իլէ նէր օլունուր:

20 ԲԱՐԱ

ԲՕԼԻԹԱԿԱՆ ԵՎ ՄԻԱՅԻՆ

جريدهٔ شرقيه

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐՔԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ

ԹԻՒԱԳԱՐԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐԱՍՔԻՅԷ

صاحب امتياز آغوب جوملك
مؤسسى ديكران جوملك
(تاريخ تأسيسى ١٢٩٣)
باب عالى صدارت قپوسى قارشوسنده نومرو ٤٩

ԱՊՈՆԷ ՓԻՏԱԹԱՄԲ ԲԻՇԻՆ (ՄԷՋ. 20)

Սրանցոլ վէ Թաշրա, սեհեֆիյի	130	դրշ.
» » » 6 այլըղը	70	»
» » » 3 այլըղը	40	»
Մեմալիքի էճնեպիյէ սեհեֆիյի	32	Ֆր.
» » 6 այլըղը	17	»
» » 3 այլըղը	10	»

20 ԲԱՐԱ

ՍՕՆ ՍԱՍԱԹ

Մ. ՊԷՐԹՄԱՆ ՀՕԼՎԷԿԻՆ ՆՈՒԻԹԸ

Պերլին, 19.— Բայխսթակ մէճլիսինէ բէյնէլ գրսա պիր նուիթընճտան սօնրա պաշ վէքիլ Մ. Պէրթման Հօլվէկ սէօզ ալարագ պէյանաթը ամթիյէտէ պուլունմըշ սբր:

Էֆէնտիլէր, սօն սէֆա պուրսատա իթիմանընզատան սօնրա պէօյլուք չէյլէր կէչմիշ սիր: Ֆրանսըզլարըն խաթիհպարը մէվմլէ վէ ինսանճա քիւլլի զայիաթը նպարբր տիրգրամա ամայարագ զարպ զարպ ճէպհէմիզէ պիր սէլիք այմագ իչին իթթիֆքների թէչէպիւս գրանման ասքէրիմիզին մուգավէմէթինէ գարշը ապիմ գալմըշ սբր (ալզըշլար): Իթալիա, որ ուէնի տիւշմէն պաշլադանընն մալիգանանէսինի պիլա միւշքիլաթ իշղալ իսպիլէնէֆյինի զանն իթմիշ իքէն, ասէտամէ ֆայիգ-յէթլէրինէ նուիֆուսա իթթիյի նամիւթէնանի ֆէտաքեարլըզլարա բաղմէն, չիմտիյէ գասար գօլայճա բիւսկիւրթիւմիշ սիր, (ալզըշլար):

«Թիւրք օրտուսը Զանանգալէսէ գայրը միւթէզէլզիլ տուրույօր վէ նագգիլը թէզէլզիլ սիր. (սիրէքլի ալզըշլար): Պիզ սասզը միւթթէֆիզլէրիմիզի թէպրիք իսէրէք ֆիքրիմիզի սիւն 85 հաշընա վասզլ «լան Թուռնա իմքէրթօրլըզընն միհթէրէմ հիւքմարընա թէվֆին իսէրիզ. (սիրէքլի ալզըշլար): Թէճավուզ վէ թէպրրուզա պաշլասըզըմըզ հէր նօզթատա տիւշմէնի մաղլուպ իսէրէք կէրի բիսկիւրթիւք: Միւթթէֆիզլէրիմիզլէ հալը թէմասա պուլընարագ Կալիցիայը, Բօլօնիայը, Լիթուանիայը վէ Քուրլանտը Բուսարտան գուրթարագ. (ալզըշլար): Իվանկօրօտ, Վարշավա վէ Գօվնօ սուգութ իթթիլէր, խաթթարըմըզ տիւշմն մէմլէքէթնէ պէօյուք պիր սէտտ թէչէլ իսէյօր: Սէնի տարպէլէր իչին էնի վէ հալը գուվէթլէրիմիզ վար սբր. (ալզըշլար): Ճէսուր վէ գօրգուսըզ իսթիգալ իչին գավի պիր իթմատա պէսլէյէպիլիրիզ». (ալզըշլար): Պատէհու պաշ վէքիլ պիթարաֆ գօմշու հիւքիւմէթլէրինէն Զուիցերիա, Հոլանտա վէ Շուէտին աղրճա մէճբուռ օլան Ալէման ասքէրինին թէաթիսի զէմանընտա կէօսթէրտիքլէրի տօսթանէ միւհանիվզըզլարընան տօլայը Ալէմանիանին թէչէքքիւրինի պէյան իթմիշ սիր: Այնը զէմանտա ասիզ ու զայիֆ էսիրլէրին թէաթիսի վէ հարպա միւթէալիզ սայիր ինսանիյէթբէրվէրանէ հարաքեաթը ֆիքրինի տէրմէյան իսէն վէ տահա սօն զէմանլարտա Շարգի Բրուսիատա սիւշարը ֆէլաքէթ օլանլարը թախֆիֆը ալէմը իչին սէխավէթքեարանէ պիր հէտիյէ թագտիմ իտէն Բաբա հազրէթլէրինէ տախի արզը թէչեքքիւր իթմիշ սիր. (սիրէքլի ալզըշլար):

Էֆէ՛նտիլէր, տիւշմէնլէրիմիզ հադիգի վազիյէթ հազգընտա քէնտի էհալիլէրինի ալտաթմագլա պէօյուք վէ գանը պիր պօրձ ալթընտա գալըյօրլար: Հէզիմէթլէրինի ինքեար իթմէտիքլէրի զէման, մուզաֆֆէրիյէթիմիզ ունլարա պիզէ գարշը իֆթիրալար թանի իթմէլէրինէ իրտամէթ իսէր: Օնլարըն պէյանընտա էէօրէ, հարպըն իլք սէնէսի զարֆընտա պիզիմ նահլը զաֆէր օլմամըզընն սէպպի, ուզուն միւտաէթտէն պէրու քէմալը բիյաքեարլըգլա պու հարպ հազրրլամըշ օլտուղըզտան իպարէթ իմիշ (խանտէլէր), վէ կէօյա քէնտիլէրի տէ սուէն ու միւսալէմէթ գարշը մասումանէ պիր արզու վէ մուհապպէթ պէյլէմէքտէ օլտուգլարը իչին հազրրլանմամըշլարմըշ:

Էֆէնտիլէր, մասայա օթուրմազտան էվվէլ, պիզ պաշգա չէյլէր օգուսարգ. Բուսիա հարպիյէ նազիրընն մախսուսաթ վասիթասը իլէ նէյր իթթիյի հարպսճուանէ մէգալէլէրի էլվէթ օգտամուշընը, օ՛ մէգալէլէրէ Բուս հարպիյէ նազիրը իսթիհզարաթը ասքէրիյէնին իքմալ իտիլմիյինի պէյան իսէյօրար: Ֆրանսարն սօն սէնէլէր զարֆընտա գուլլանտըզը թէչվիգամիզ լիսանը էլվէթէ տէրիաթիր իտէրսինիզ, (թասատիզ նիսաալարը): (Գ)

ՎԱԲՕՐ ՂԱՐԳԸ

Պէրլին, 20.— Այմանա Վօլֆտան.— Ալէման պարիյէ նէզարէթինին բէմամ պիր թէպլիղի տէյօր քի, Օգոստ.ըն 10ընճը կիւնիւ սապաը էրքէն պիր Ալէման թօրբիտօսը՝ Սուանա լիմանընն ճէնուալ մէտսէլինէ պիր Ինգլիզ թահէլզարընը պաթըրմըշ սբր: (Գ.)

ՆՕՎՕ-ՃՕՐՃԻԷՎՍԿԻ ԳԱԼԻՍԻՆԻՆ ՏԻՐԵՄԻՍԻ

Պէրլին, 20.— Նօվօ-Ճօրճիէվսքի գալէսի տիւշմիշ սիր: (Գ.)

ԷԷՆԻ ՊՈՒԼԿԱՐ ՀԱՐՊԻՅԷ ՆԱԶԸՐԸ

Պէրլին, 20.— Պուլկար թէլէկրաֆ աժանընտան.— Ռումում ֆրքա գօմանտանը Ժէն. Եկաֆ իսթիֆա իսէն Ժէն. Ֆիլէֆին էէրինէ հարպիյէ նէզարէթինէ թային օլունմըշ սբր: (Գ.)

ՖՐԱՆՍԱՏԱ ՍՈՒԼՀ ԷՄԱՐԷԼԷՐԻ

Պէրլին, 19.— «Կազէթ Բօրիւլէր տը Գէօլներ» կազէթասը «Ֆրանսզ ինքբսարը խայալը վէ հալէթը բուհիյէսի» սէրլէվհասըյա պիր պէնտ նէյր խսիյօր: Մուհապիրին մէվսուզ մէնպաատան իչինիթիկինէ կէօրէ, Ֆրանսզլարը սուլհան պանտ իսիլմէմէսի իչին հարաքզլարը մէմնուիյէթէ բաղմէն, թէէյիա օլընըյօր քի, Պրիան՝ սօսիալիսթլէրլէ իթթիլաֆ իմմիշ սիր. չիմտի Պրիան՝ պիր սուլհ ատամը ատա օլընըյօր: Շիմտի մէսէլէ՝ իչի սօնընա գատար վարտըրմագ իսթէյէնլէրին հօրկունլըղընտա վէ կա չէսիսա պիր արզուսընտա գալմըշ սբր: (Ա. Հ. Ի.)

ԼՕՐՏ ՔԻՉՆԷՐ ՖՐԱՆՍԱՏԱ

Պէրլին, 19.— Քիչնէրին Ֆրանսայա զիյարէթինէ տայիր ժուռնէվտէն «Լոդալ Անզայկըր»ա հաղրլըրընա կէօրէ, Քիչնէր՝ չիմտի՝ քէնտի Ֆրանսզ տօսթլարըրընն հրսսիյաթլարընա հայրէթ իտիյօր: Տիւնանընն զրմէն օղրասընը ինքբսարը խայալ, մէսէլա Զանագ զալէսէքի մուվաֆֆաղյէթսիզլիկի, Բուս օրտուլարընն միւհզիմէն ռիւճաթբյա անվալէ թէսիրինի օնլարը աճը հաղիզաթլարա սեվգ իթմիշ սիր: (Ա.Հ.Ի.)

ԱԼԷՄԱՆԻԱ — ԱՄԷՐԻԳԱ

Պէրլին, 19.— Նիւ Եօրգտան «կազէթ տը Ֆրանգֆօրթ»ա պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, Ամէրիգա հիւքիւմէթի տէմիշ սիր քի, Վիօրէցզզ գարշը իտիլէն իթհամաթտա բէտմի Ալէման զէվաթը տավէթ օլունմասընա տակիր տէլիլլէր կօգ սբր: (Ա.Հ.Ի)

—Իէթէրսպուրկտան Ռիւթէրէ պիլտիրիլիկինէ կէօրէ, էհալի Պիէլօսթոկը թէրք իտիյօր: Խասթախանէլէր, պանգալար վէ սարի միւսսիսթանը ումումիյէ զաթէն թաքրիյէ օլունմըշտըր: Վիլնա վալիսի՝ մէզքիւր չէհրին տիւշմէն թարաֆընտան իշղալի իհթիմալինի նազարը տիզգաթա ալարագ, պիւթիւն պազրը մատէնլէրինին, պիւթիւն քիլիսէ չանլարընընն, աթ վէ սըղրլարընն պիրլիգատէ կէօթիւրիւմէսինի էհալիյէ էմր իթմիշ սիր: (Ա.Հ.Ի.)

ԱԼԷՄԱՆ

ՊԱՑՐԱՂԸՆԱ ԳԱՐԸՆԸ ՀԱՐՊ

Տէրսաատէք 19 Օգոս.

Պու կիւնքի «Օսմ. Լօյա»տան.—

Ֆրանսզզ ֆիլօսը՝ Սէտտիլ Պէր ճիհէթինէ խայալլասըզը տէֆնէ տաշլարընը պուլամայարագ վէ Ալէման տէնիզ ալթըլարընն վիւրուտըյլա ահվալ տահա զիյատէ ազրրլաշարագ, Ֆրանսզզ հարպ կէմիլէրի, Սուրիանն զայրը միւսթահքէմ սէվահիլինէ թէարրուզա պաշլամըշ սբր: Ֆրանսզզ ֆիլօսը՝ էն էվվէլ Իսքէնտէրունտաքի Ալէման զոնսօլօսխանէսինին պայրաղընը գալաբրթմագ իսթէյիպ, էյէն այ թօբա թուռմըշ իսէ տէ, մաղսէտինէ վասըլ օլամայըպ Օգոս. 8 բազար կիւնիւ Ալէման պայրաղը թէքբար զոնսօլօսխանէ իւղերինտէ թէսէվվիւճ իմմէքսէ իտի. լաքին ո կիւնիւ «Էսթրէս» Ֆրանսզզ սէֆինէսի Իսքէնտէրուն էօնիւնտէ կէօրիւնիպ, սէֆինէ զոմանտանը՝ զայմագամ աթիտէքի իւլթիմաթմը կէօնտէրմիշ սբր:

«Ալէման պայրաղը տապարն տաթ 10ընտան էվվէլ գալաբրբրմատը թապտիրտէ հասըլ օլաճագ նէթիյէնէ սիզի մէտուլ թուռմաճաղրմը վէ միւնասիպ կէօրսիւիիմ վագթ աթէչ ալաճաղրմը սիզէ իսթար իթմէքլէ քէսպը փախր էլէրիմ: Եկէր պու իթթարա բաղմէն, մէզքիւր պայրաղը մուհաֆաղատա ըսրար իսէրսէնիզ, ֆախտէլի կէօրահիւիմ թարզտա ատէչէ տէվամ իսէմէկիմ: Իսթիրամաթը ֆահիզամը գագալ իթմէնիզի ըյնա իսէրիմ:»

Գայմագամ քէմալը ճէսարէթլէ Ալէման զոնսօլօսը Մ. Հօֆմանա՝ պայրաղըն գալաբրբլըզ գալաբրբլըմամը հազրընտաքի քէնտի զարարընտա սէրպէսթիյէթը թամմէ վէրտիկինի սէօյլէմիշ սիր: Ալէման զոնսօլօսը զայամամըն պու պէյանաթըյլա իպրազ օլընան ֆիքրը տօսթանէ վէ ազմը զավիտէն միւթէսսիր օլուպ չու զարարա կէլմիշ սիր. հուզուզը էշխասա մուզայիր թէհտիտիյլէ հարպ էսասաթը ատիյէսինի թահզիր իսէն Ֆրանսզ զոմանտանը՝ Ալէման պայրաղընը թահզիր իսէմէզ. լաքին Իսքէնտէրունընն սաքին էհալիսինի թէհլիքէյէ սոզմամագ իչին զոնսօլօս՝ Ալէման զոնսօլօսխանէսինի չէրին խարիճինտէ թէէսիսէ զարար վերմիշ սիր: Պու՝ սապահ տաթ 10 տա իճրա խիլաֆ: Գոնսօլօսընն պու զարարը Ֆրանսզը զումանտանընա պիլտիրիլտի. պէօյլէճէ պայրաղ հատիսէսի հալլ օլընըպ, Ֆրանսզզ զոմանտանը Իսքէնտէրուն սահիլինի թէրք վէ բարլագ պիր մուզաֆֆէրիյէթ կէօթիւրմէքլէ զուրուրլանտը: Իսքէնտէրուն էհալիսի տէ պու թարը հարպը չօճուգճա վէ պէօյուք պիր միլլէթ զայրը լայզ պուլար:

Պու հատիսէսէն 4 կիւն էվվէլ պիր չօգ Ֆրանսզզ կէմիլէրի՝ պէօյուք կիւրիւմի իլէ էօյլէ պիր հարաքէթտէ պուլընարար քի, Իսքէնտէրունըլար օմուզ սիլքիլէր: Օգոս. 4էէ արզա արզայա լիման էօնիւնտէ 6 Ֆրանսզզ հարպ սէֆինէսի կէօրիւնտիլէր: «Ժօրէ Կիլպէրի» էսկի խաթթ սէֆինէսի, «Շաթօրընօլա», «Լաթուշ Թրէվիլ» վէ «Էսթրէս» զրուաղէօրլէրիյլէ պիր սէսթրուայէր վէ պիր Թորբիտօ: Պու հարպ կէմիլէրինին զայրը մունթազրը օլարագ Թորլանմասըյա հէնի սիսթէմ պիր հարաքէթ վագը օլաճաղընը էհալի անլամըշ իսի. լաքին հիչ պիր չէյտէ օրմայըպ, պունլարտան 4ի սէսսիզ սէսսայրդ կէճէլէյին զայդ օլտուլար. Եալընըզ «Էսթրէս» զալը քի, զանն իսէրսին Ֆրանսզզ ֆիլօսընընն էն թէհլիքէլի վէ միւթէճասրը հարաքէթտէ պուլընճաղը զանն օլընըյօր իսի: Պու սէֆինէ թօրբիտօ իլէ պէրաբէր՝ իլք կիւնիւ ամիրալ սէֆինէսինին իհթարը իւզերինէ, չրմէնտրքէր ըրխթրմընա պաղլը 4 քիչիւք եէլքէն գայրընա աթէչ աչտը: Միւնֆէրիս պիր հալտէ վէ հա սէլամլամագ սուրէթիյլէ աթըլան 14 սանթիմէթրօ չարլըգ 200 գասար օպիւսլէր պիր գայրը աթէչէյիպ պաթրրմըշ վէ սիկէրլէրի իսէ խասարտիսէ օլմաւշ սրբ. պու մուվաֆֆաղյէթ՝ Ֆրանսզզ պարիյէսի ալթան սէֆթէրինէսի՝ Ֆրանսզզ զոմանտանընն պէօյիւք իշլէրի սրրասընտա եաղրլամագ սրբ:

ԵՈՒՆԱՆ ԲԱՐԼԱՄԷԹՕՍԸ

ԿՈՒՆԱՐԻՍԻՆ ԻՍԹԻՖԱՍԸ

Ամիրա, 17 Օգոստ. (կէճիմիզ տիր). Եէնի մէճլիսը մէպուսան պու կիւն ապար իթթիմա իլէ բէիս ինթիխապ իթմիշլէր սիր: Էսկի բէիս Զավիգիանոս 306ական 182 բէյ իլէ բէիս ինթիխապ իսիլմիշ, հիւքիւմէթ ֆըրդաաը նամզէտի Տէլպոս 93 վէ միւսթագիլ ֆըրդա նամզէտի 24 բէյ ալապիլմիշ սիր: Կունարիս զապինէսի իսթիֆասընը վէրմիշ սիր: Գրալ՝ Վէնիզէլօսը չաղրարագ եէնի գապինէսին թէչքիլի իչին միւմանէլէյ իլէ միւզաքէրէտէ պուլունմըշ սբր: Վէնիզէլօսն վազիյէթի թէտգիգ իչին պիր իքի էլիւն միւէլէթ իսթէտիկի բիվայէթ օլունըյօր: Տէվէրան իտէն չայիաթա նազարէն, կէրէք Իթթիլաֆը միւսէլլէս թարաֆընն միւթէմամի սուրէթտէ օղրարրը հէղիմէթլէր վէ կէրէք Եունան էֆէնտիսը ուսմանիյէսինին սոն զէմանլարտա ալտըը ճէրէյան իթթիպարրյա Վէնիզէլօս՝ եէնի գապինէ թէչքիլինէ մուվաֆֆագաթ իթսէ պիլէ, գաթիէն մուհաֆազատ պի թարաֆիյէ մէճմուր գալաճագ սբր: (Մ.)

* * Պու կիւնքի «Թանին»ատէն. «Ամիրատա մէճլիսը մէպուսան՝ ինթիխապաթը վերտիկի նէթիճէլերէ սաստգ գալը. Վէնիզէլօս ֆըրդասը՝ բէիս իլէ պէրաբէր օլմագտա իթթիհատ կէօսթէրմիշ օլմագա, Կունարիս՝ ուսուլը մէշրութիյէթի թաագիպ իսէրէք գրալա իսթիֆասընը վերտի. գըրալ տա վազիյէթը սիյասիյէ հազրընտա միւզաքէրէ իթմէք իւզրէ էքսէրիյէթ բէիսինի նէզարինէ չաղրրար. պիթթապի գրալ իլէ Վէնիզէլօս արասընտա միւզաքէրէ ուզուն սիւրմիշ, հաթթա պէյքի տէ միւզաքէրէ տէրէճէսինէն էշզարագ միւնագաշա չէքլինէ կիրմիշ իսի: Պու միւքալէմէ վէ միւզաքէրէսինին նէյլերէսէն իպարէթ օլտուգընը պիլմէյօրըզ. ֆագաթ գրալ պիթթապի Վէնիզէլօսա հիւքիւմէթ թէչքիլի իսէրէքէն պիթարաֆիլըզ էսասընը չարթ գօյմըշ օլաճագ սբր: Վէնիզէլօս՝ եա գրալըն պիթարաֆիլըզ սիյասէթինի զապալ վէ եախօտ տա բէյտա իսէճէք. զապալ իթթիկի թագտիրտէ պէյքի տէ նիմ մուխթէլիֆ եէնի պիր հիւքիւմէթ թէէսիս իսէճէք. զապալ իթմէտիկի սուրէթտէ իսէ Կունարիսին մէվզրընտա իպգասը վէ մէճլիսին տաղրարմասը հէման հէման մուհազզագ սբր: Վէնիզէլօս նէ՞ ճէվապ վերէճէք. պուրասընը քէսսիրմէք զապիլ օլամագ, ճէվապ վերմէք իչին ուզունտա պիր մէսէլէթ իսթէմիշ օլմասը տա կէօսթէրիր քի, քէնտիսինէ վուգուս պուլան թէքլիֆլէր բէք մուհիմ սիր: Եունանիսթանտա Վէնիզէլօս մէսէլէսի հալը հազրատա սատէ պիթարաֆիլըզ մէսէլէսի տէմէք տեյլի սիր: Վէնիզէլօս իլէ Եունան օրտուսը արասընտա պիր տէ պիրուտէթ մէվճուտ օլտուղը կիպի, զաթէն գրալ իլէ Վէնիզէլօս արասընտա ճէրէյան իթմիշ տէտի գօսրլար տա բէք քիչիւք չէյլէրտէն տէյիլ սիր. չու հալտէ գրալը Վէնիզէլօսա միւրաճաաթը պէլթի տէ սրբի ուսուլը մէշրութիյէթին զէվահիրինի զուրթարմագ իչին եարբըմըշ օլուպ, հազիրաթտա գրալ՝ էսկի պաշ վէքիլինէ պապալ օլընմագ չարթլար տէրմիյան իթմիշ տահի օլապիլիր: Պիզ Վէնիզէլօսըն մէվզը իգթիսարա կէչմիկի թազարիրտէ պիլէ էսկի սիյասէթինտէ սէպաթ իսէճէճէկինէ մուհագագ նազարբյա պաղրյօրըզ. պիլիսասա Վէնիզէլօս պու կիւն բէք ալէա պիլիր քի, Ալէմանիա վէ Ավթրիանընն չու կիւնլէրտէ իչսիզ զալմասը լազըմ կէլէն եիւզ պինլերճէ քիչինիք միւքէմմէլ օրտուլարը վար տրբ. պինտէն ալէյն պու իքի սէվգէթ Պալգանլարտա քէնտի ալէյհէրինտէ պիր հարաքէթ միւսասատ իսէճէզլէր: Եունանիսթան պուհրանընն հալի՝ հա Վէնիզէլօսը պիթարաֆիլըզ զապալ իթմէսի, եախօտ մէճլիսը մէպուսանին տաղրարլամասը սուրէթլէրինին պիրիյլէ օլաճագ սբր: Վէնիզէլօս թարաֆտարանը պու իքի թարը հալլ արասընտա պիր իւչունճիյի տէ մէվզուը պատս իսիյօրլար քի, օ տա Վէնիզէլօսը մէվզը իգթիսարա կէլմէսիյլէ պէրաբէր Կունարիս զապինէսինին տէ չէքիլէրէք եէրինէ չախսը՝ Վէնիզէլօսճա զապալ գապալ օլան վէ կէրէք խարիճի վէ կէրէք տախիլի սիյասէթտէ պիթարաֆ պիր զապինէ բէիսինին՝ հէյէթի թէչքիլ իթմէսի չըզը սբր: Վագտա պուէնը իչիւն տա իսթիյար Զահիմա մէվզուը պատս օլմըշտա տա, Զահիմա պու վազիֆէյի զապալ իթմէմիշ սիր: Վէնիզէլօս պէօյլէ տախիլի սիյասէթ իթթիպարրյա պիթարաֆ պիր զապինէյէ կարարմա վատ իթմէքլէ հեմ մէճլիսին տէյիշտիրմէքէ, հեմ տէ մէճլիսի ֆէսխէ զատար կէօթիրիպ քէնտի մէվզընը սիւրիւմէքէ խթէմիշ սիր: Իքի իւչ կիւն զարֆընտա հալլ խիլէճէք օլան պուհրան՝ պիզէ նէթիճէյի կէօսթէրէճէք սիր:»

* * «Թ. Էֆքեար» կունարիս զապինէսինին խսիֆասընտան պատս իթարկի սրրատա էզճիմէլ սէյօր քի. «Վէնիզէլօս՝ քէնտի բիյասէթի ալընտա եէնի պիր զապինէ թէչքիլի իչիւն պիր զաչ կիւն սիւչիւմէյէ լիւզում կէօրմիշ սիր: Վէնիզէլօս պու միւսասէթ զարֆընտա պիր թարաֆտան քէնտի արգասաշլարյա վէ մուխթէլիֆ ֆըրզալարա, տիկէր թարաֆտան Իթթիլաֆ վէ Իթթիֆագ սէվգէթլէրի սէֆիրլէրիյլէ, եէճիմլէ Իթթիլաֆ սէվգէթլէրինքլէրի իլէ կէօրիւշմէսի չօգ զարիպ օլաճագ սբր: Վէնիզէլօսը՝ պու սէֆիրլէրէէն Իթթիլաֆ սէվգէթլէրինին Եունան հազրընտա թէրմիպ վէ թաթպիգ իթթիքլէրի խաթթը հարաքէթին թէրքինի, չիմտիյէ գատար եաբրլան թէքլիֆլէրին հիչ հիւքմինտէ թուռումասընը թալէպ իմմէք մէճպուրիյէթինտէ զալաճագը գուվվէթլէ թախմին օլընմասը պիր. Վէնիզէլօսը՝ հալ ու մէվզուատա պէօյլէ պիր սատահ հուսուլէ կէթիրմէքլի սիր քի, կէրէք տախլէն, կէրէք խարիճէն ազ չօգ էհէմմիյէթլի պիր մանէյը հայիզ ատա օլընապիլսին. չու հալէրէ նազարէն Վէնիզէլօս՝ եէկէր հիւքիւմէթ թէչքիլի վազիֆէսինի զուվվէնէն ֆիլիզ չըզարապիլիրսէ —խսիրէր միւթէճանիս, խսիրէր մուխթէլիֆ օլսըն— պու հիւքիւմէթին տատսէրի՝ պիթարաֆիլըզտան այրըլմամագատան իպարէթ օլաճագը խատատա օլընապիլիր. Եունան էրքանը հարպիյէսինին տէտիկի կիպի Իթթիլաֆ սէվգէթլէրինին կէրէք սիտտի վէ կէրէք ատքէրի հէղիմէթլէրէ էօյլէ պիր տէրէճէյէ վարմըշ սբր քի, պունա պիր տէյիլ, օն Եունան հիւքիւմէթինին պիրլէշմէսիյլէ չարէսաղ օլընապիլմէք իմքանտըզ սբր: Պիզճէ հա Վէնիզէլօս հիւքիւմէթի պիթարաֆիլըզա բրատէյթ իսէճէք վէ հախօտ տա աքսի թագտիրտէ նիհայէթ պու եէնի Եունան մէճլիսինին տախի ֆէսխի զարուրի օլաճագ սբր:»

՝ Նուհանը բագեիզ իտեհեֆլիրմիշ. — «Պալգանագա Բօշթա» կազէթասը Եունան թարաֆընտան վերիլէն ճէվապը բէտտին Սըրպիսթան իւզերինտէ ֆէնա թէէսիր հասըլ իթմէմէսի իչէն Իթիլաֆ սէվգէթլէրինին սէրման Եունանա զարշը թազիզ իճրատտա չարար վերմաքլէրինի հազրյար (Թ.Է.)

՝՝ Լօզան 17.— Եունանլըն Բօմա սէֆիրէթի մէնսուպիկի Եունան զապինէսինին Վէնիզէլօս ֆըրզասը թարաֆընտան թէչեքքիւլ իսէճէճկինի, ֆագաթ պու զապինէ սէ պիզզաթ Վէնիզէլօսըն պուլունմամասը մէճլիսէ մէճլիսը օլաուղընը սէօյլէյօրլար: «Թզտամ»

՝՝ Սելանիկ Լօճիուճտ Իճկիլիզ ֆիլօսը. «Աբը» կազէթասընտա օգունարզընա կէօրէ, պարտանը իշինճի կիւնի «Տուրս»նամ Ինգիլիզ թօրբիտասը Սելանիկ լիմանընա կէլէրէք քիչիւք Թարա Պրուն ճինճիթնտէ սէմբրլէրինի: «Էլի» վարօրը գարտանը պէօյլէք Գարա Պրունտա տախի իքի Ինգիլիզ հարպ սէֆինէսինին միւչահէտ իսիլտիկինի սէօյլէմէսի իւզերինի է չէհիրտէ պիր չօք չայիաար սէվգիրատա պաշլամըշ. քիմի՝ Ինգիլիզլերին զարայա ատկէր չըգարարըգլարընտան, քիմի՝ Սելանիկ ապլօգասը իչիւն պիր Ինգիլիզ ֆիլօսընին մէճուր իսիլտիկինան պատս այմըշ իսէ տէ, պու չայիաար ատոզրը չըգմամըշ սբր: Պէօյլէ Գարա Պրունտա կէօրիւրմիշ օրան իքի կէմի՝ իքի մուավին գրուաղէօրտէն իպարէթ օլըպ, օնլարտա լիմանա կէլմիշ սիր: «Տուրս» թօրբիտասը սիւվարիսի՝ էօյլէնէ ատոզրը լիման բէիսինի զիյարէթ իթմէք իսթէմիշ, ֆագաթ պուլամայընճա զարթընը պրազմըշտրը: Պունը միւթէալզըլ Ինգիլիզ զապինի՝ Ինկ. զոնսօլօսխանէսինէ կիտերէք բօսթայը ալարագտան սօնրա թօրբիտօյա կիթմիշ վէ թօրբիտօ էօյլէնէնէն սօնրա լիմանտան հարաքէթ իթմիշ սիր: (Թ)

՝՝ Եունան Հեհալիսի վէ Իրիլաֆ.— Եունան թարաֆընտան Պուլկարիայա վերիլէճէք թավիզաթը արզիյէթ սաիր Իթթիլաֆ սէվգէթլէրինին զարարընա բրօթէսթօ իթմէք իւզրէ Սելանիկ էէա լիմինէ թէրթիպ օլընան պէօյլէք միթինիզ պիլա թէֆրիքը ճինս ու մէզհէպ չէրին պիմիրն կէնճլերի տէ իչթիրաք իթմիշլեր սիր: Պիմիրն մաղալա վէ խտարէխանէլէր զարուրը զարամըշլար իսի: Պինլերճէ խալգ Պէյալ Գուլէ մէյատանլըրընտա թօրլանմըշ օլըպ, պիր չօգ Եունան վէ Եէէուտ խասիլլերի էզճիմլի սախրէն ինթիհապ խսիլէ մէպուսլար նումագ սէօյլէմիշլեր, վէ Եունանտան թալէպ խսիլէն ֆիլատելֆիյանը զապալ օլուճանմաղ օլտուղընը վէ Իթիլաֆ սէվգէթլէրինին թալէպլերինէ հիչ պիր գապինէնին սէրֆրրաա խէճէճկինի սէֆան իթմիշլեր սիր: Սոնրա խալգ վալիի ուսմամի տահրէսինէ կիտերէք թէչքիլաթ գօմիթէսի՝ Ամինա հիւքիւմէթինէ վերիլմէք իւզրէ վալիի ուսմամիյէ պիր բրօթէսթօնամէ թագտիմ իթմիշ սիր»: (Օ. Լ.)

Սրբպիատա խասրալըգ.— Գալիկար կազէթալարընն Նիշտէն ալարագընը մալիսմանա կէօրէ, պիթիւն Սրբպ օրտուսընտա 30,000 գասար խատմա նէֆէր պուլունմագտա սրբ: Գազը վիլայէթլերտէ էհալիսին 100ա 30ը տապի պու խասթալըգտան մուզասարբպ սրբ: (Օ.Լ.)

Սրբպիատա Եունանլըլար.— Իթիլաֆ սէվգէթլէրինին Նիշտէ պուլընան սէֆիրլերի Եունան հապպնատօրի վազիյէթինի թէպտիլ իթմէսի խուսուսընտա Բասիլ գապինէսի նէզարինտէ թէչէպպիւսաթտա պուլընմըշլար սրբ: Մակեդոնիա Սրբպ մէմուրիրինի պիր չօգ Եունանլըլարը թէվգիֆ իթմիշ ռուլուպ, պունլար միյանընտա Սրբպ ա-

բազխանդն կէմէջտէ օրան Եանան մշուարիլի ամ պուլընմատա սբր։ Եանանդն չիքնայէթլերի չիմիկէ գասար նէթիճէսիզ զարմը սբր։ Մանաւորբրաս պուլընան պիր չօգ Եանանդրար Սբրպ մէշուրիլինին մէգալմինտէն գուրթուրմագ իւզրէ Յէօրինայա հիճրէթէ մէճասուր օրմըշլար սբր։ Սրբոլարն Եանանդրար հազընտաքի պու վազիյէթի Եանանտա բէք ֆէնա պիր թէէսիր հասել իմիմ։ օրմաղլա Իթիլաֆ ամէլէթլերի՝ պու հալին՝ քէնտի բլանլարընա մանի օրմասընատ գորգարազ. Մահկոնինա Եանանդրարընա գարշը տանա խայրխանէ պիր վազիյէթ ալմասընը Սբրպիայա թավսիյէ իթմիշլեր տիր։ (Հ)

ՄՈՒԽԹԷԼԻՖ ԹԷԼԷԿՐԱՖԼԱՐ

Սբրպ պաշ վէքիլի Մ. Բասիչ Պուլիգարա «Միր» մուխապիրինէ էպֆիմլէ Պուլկարիա-Սբրպա միազքէրթը-նին մէնմունիյէթպանիա պիր հալտէ պուլընմասընընը անլաթմը սբր։ (Ս.)

— Իթիլաֆ ամէլէթլերինին թէքլիֆլէրինէ տամիր թէէսմինաթը մէգքիւր տէվլէթլեր անճագ նէթիյէի թէէպպիսլէրինէ ամբրպարը ճիհէթլէ Պուլկարիասա մէնմունիյէթաիղլիք հասել իթմիշ տիր։ Պուլկար պաշ վէքիլի Մ. Բասասլավոֆ՝ անվալին գարբչրպլընա գարշը ինքշաֆ հուսուլէ կէլինճէյէ գասար ինթիզարքեսասի պիր վազիյէթ ալարազ սբրֆ սասիլի իշլերէ մէշղուլ օրմաղ գասար վէմիշ տիր։ (Ս.)

— Պիր Սբրպ թայտարէսի Պուլկար արազիսի իւզրինէ ուշարքէն Վիտին ճիհէթինտէ էվ Պուլկար հուսուլընին 33 քիլոմէթրօ պէրիսինէ կէրէ ինմիշ, վէ տէրշալ Պուլկար մէմուրիյէթինճէ միսասէրէ իսրիմիշ տիր։ (Ս.)

— Պուլկարիա սաղրգ պաշ վէքիլի կէշօֆ՝ քէնտի ֆիրքասընընդն Թիրբամ իլէ Պուլկարիա արասընտա պիր իթիլաֆ ադընա մուխալիֆ պուլունմասընընը Մ. Բասասլավոֆա պիլտիրմիշ տիր։ (Բ.)

— Պուլկարիանդն Եվրօբան մէրքէզի ամէլէթլերի իլէ հարպա իշթիրաքը թագարիրնամէ Եանան իլէ Սբրպա արասընտաքի իթիլաֆը թամմ մուճիպինճէ Եանանդ՝ Սբրպիայա հարամ իսէճէկի սէօյլէնիյօր։ (Բ.)

— Պուլկար հարպիյէ նազիրը ֆիյէզի իսթիֆա իտուպ, եէրինէ ժէն. Եէգօֆրն թայնի սէօյլէնիյօր։ Սիյասի մէհաֆիլէ հարպիյէ նազիրընդն իսթիֆասընա բէք պէօյիւք պիր էհէմիյէթ վերիլիյօր։ (Մ.)

ՇՈՒՎԷՏ ՊԻԹԱՐԱՖ ԳԱԼԱՆՃԷԳ ՄՐ.

«Էնտէբանասնա Բումէն»ատն։ — «Ինկիլիզ մարպուաթը Շուէտին պիթարաֆլըզընտան վէ մէգքիւր հիւքիւմէթին Ալէմանիայա գարշը կէօսթէրմէքտէ օլարը թէվկէճիւնտէն պահնա մէդալիէրը նէյը իթմէքտէ տիր։ Պու ճիւմլէտէն օլարագ «Մօրնինկ Բօսթ» կազէթասը, Բէթէրսպուրկի հիւքիւմէթինին՝ Շուէտին նինհայէթ Բուսիայա իլանը հարպ իլանճէկի զանասընտա օլասուլընը հաղրյօր։ Պիթիւն Շուէա օրտասը սէֆէրպէր հալինէ գօնուլմըշ սբր։ (Թ.Է.)

ԻԹԱԼԻԱՆԼԱՐ ՏՐԱՃՏԱ

Իթալիասան Արնավուալըզա տօղրու Եօյա չըգարըլան հէյէթը սէֆէրիսէ Տրանը իշղալ իթմիշ տիր։ (Ժ.)

ՊԻՐԻՆՃԻ ԴՕԼ ՕՐՏՈՒ ԻՏԱՐԼԻՍԻՆՏԷՆ.— Պիրինճի Դօլ Օրտու իշլէն մասպանի սէպէպնէն իտալէի գաթիյէսի մարը հալին 8ինճի Ճ. էրթէսի կիւնիւ ինճրա զրլընաճաղընատան թալիպ օլանլարն եէմը մէգքիւրտէ Դօլ Օրտու իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։ 3—3

«Ճ. Շարգիյէ»ճիճ թէՖրիգասը 9

ԳԸՐՄԸՋԸ ՏԷՑԻՐՄԷՆ

ՏՐԱՄ՝ 5 ՖԱՍԸԼ. 7 ԹԱՊԼՕ

Լասդար (քէնտիսինէն խարիճ).— Պիսթիւն գանընդը պու թանդիրի թէմիզլէմէք իշլէն պանա քեաֆի տէյիլ տիր. չիւնքի սէն պանա խըրսըզ սէտին. պէն պու սէօզի գասդալ իթմէմ. սէն եալան սէօյլէտին, միւֆթէրիսին։

Լամօրլիյէ (Լասդարը թութարագ եավաշճա).— Լասդար.

Լասդար (Լամօրլիյէյէ). — Պրագ պէնի, (թէհտիտ իլէ Թանկրէէ պասդար)։

Թանկրէա (ճիտամ պիր թավրլա). — Պարօն ատընը թագրն, եօգատ սէնի ըեգիլ իտէրմ, պէն պուրատայըմ, սէն հէր տայիմ քեաղրտարը գարշըսբրըզ իսթէտիկին զօղարը իսթէտիկին մահալէրէ եերլէշտիրիյօրսուն. նէ լազըմ. չամաթա իթմէ, պէն սէնի պիլիյիմ. հէր քիմ սէնին նէ ատամ օլընդընը թանընը իսէ, սէնտէն ուղադ օլմալը սբր. անլասընը մը Մ. Լասդար։

Լասդար.— Եալան սէօյլէյօրսուն.

Թանկրէա (պիրիսինէ).— Միսիմ՝ իսպաթ իշլէն չու սոն քեաղընը ազ, սաղը սէյի՛մի, անընն ալթընտա զօղ եօ՛գ մը սբր։

Հէբսի (պիրիսի քեաղրտարը գարըշսբրբր պագար).— Ա՛հ.

Բօյին (քէնտի քէնտինէ).—Եա Բապ եա՛ Բապ.

Թանկրէա (Լասդարա).— Մ. Լասդար, սրթրզ պուրատան չըզապիլիրսինիզ.

Լասդար (Թանկրէտին հիւզիւնէ կիւլէրէք).— Զըգմա՛գ. լաքին պէնի խըրսըզ տէյու թանգիր իթմէկիզնիզի ունութբյօրմը՞սընըզ։

Թանկրէա.— Խայր.

Լասդար.— Էօյլէ իսէ Միսիս՝ սէն եալան սէօյլէտին, հէմ ըեք պէօյիւք։

Թանկրէա (օմուզլարընը գալարբրաբագ).— Սանա ճէվալ վերմէկէ պիլէ թէնէզզիւլ իթմէմ։

Գալարուգ (իլերի կէլէրէք).—Պանա տա եալան սէօյլէտին տէյէպիլիրմի՞սինիզ, պէնտէն պու կիւն չալորընը կիպի պունտան 8 կիւն եվվել զայա իթմիշ օլարընը 30,000 լիրայը տալի չալրպ կիթտինիզ։

Լասդար.— Հէրսինի թէզդիպ իտէրիմ, զիրա սէն պէնիմնամուսրմը բաչմալ իթտին վէ էլան իթմէքտէսին, պանա թարզիյէ վերէճէքսինիզ։

Թանկրէա (օմուզլարընը գալարբրաբագ).— Պարօն, սէն պուտալասն։

Լասդար.— Էկէր պէնիմ կիպի պիր ասըլզատ իլէ գըլըճ գըլրճա կէլմէզ իսէնիզ, հիզիւնիզէ սէօյլէրիմ քի, ասիսին։ Եվվէ՛թ, ասիսին։

Թանկրէա.— Ասըլզատ՝ մի։ Եանըլյօրսըն, Մ. Լասդար։ Խային վէ խըրսըզ օլարընը միւնասէպէթլէ հէր թարաֆտան գօվուլան պարօն Բօյան սը Լասդար տէյի՞լ մ'սին...։ Սէնի էյի թանընրը՝ սէն չիմտի ասըլզատ տեսիլսին, եախսա ասըլզատէրկին մահվ օլմուշ սբր։ Մահկէթինի [illegible] լասընդ՞ն մը։

Լասդար (գըլըճընը [illegible] — Մարքի՛, սոն տէֆա օլարագ սէօյլէյօրըմ, պէնտէն պու կիւն չալորընը կիպի պունտան 8 կիւն եվվել զայա իթմիշ օլարընը 30,000 լիրայը տալի չալրպ կիթտինիզ։

Լասդար.— Հէրսինի թէզդիպ իտէրիմ՝ զիրա սէն պէնիմնամուսրմը բաչմալ իթտին վէ էլան իթմէքտէսին, պանա թարզիյէ վերէճէքսինիզ։

Թանկրէա (օմուզլարընը գալարբրաբագ).— Պարօն, սէն պուտալասն։

Լասդար.— Էկէր պէնիմ կիպի պիր ասըլզատ իլէ գըլըճ գըլրճա կէլմէզ իսէնիզ, հիզիւնիզէ սէօյլէրիմ քի, ասիսին։ Եվվէ՛թ, ասիսին։

Թանկրէա.— Ասըլզատ՝ մի։ Եանըլյօրսըն, Մ. Լասդար։ Խային վէ խըրսըզ օլարընը միւնասէպէթլէ հէր թարաֆտան գօվուլան պարօն Բօյան սը Լասդար տէյի՞լ մ'սին...։ Սէնի էյի թանընրը՝ սէն չիմտի ասըլզատ տեսիլսին, եախսա ասըլզատէրկին մահվ օլմուշ սբր։ Մահկէթինի [illegible] լասընդ՞ն մը։

Լասդար (գըլըճընը [illegible] — Մարքի՛, սոն տէֆա օլարագ սէօյլէյօրըմ, պէնտէն պու կիւն չալորընը կիպի պունտան 8 կիւն եվվել զայա իթմիշ օլարընը 30,000 լիրայը տալի չալրպ կիթտինիզ։

Լասդար.— Հէրսինի թէզդիպ իտէրիմ՝ զիրա սէն պէնիմնամուսրմը բաչմալ իթտին վէ էլան իթմէքտէսին, պանա թարզիյէ վերէճէքսինիզ։

Թանկրէա (օմուզլարընը գալարբրաբագ).— Պարօն, սէն պուտալասն։

Լասդար.— Էկէր պէնիմ կիպի պիր ասըլզատ իլէ գըլըճ գըլրճա կէլմէզ իսէնիզ, հիզիւնիզէ սէօյլէրիմ քի, ասիսին։ Եվվէ՛թ, ասիսին։

Թանկրէա.— Ասըլզատ՝ մի։ Եանըլյօրսըն, Մ. Լասդար։ Խային վէ խըրսըզ օլարընը միւնասէպէթլէ հէր թարաֆտան գօվուլան պարօն Բօյան սը Լասդար տէյի՞լ մ'սին...։ Սէնի էյի թանընրը՝ սէն չիմտի ասըլզատ տեսիլսին, եախսա ասըլզատէրկին մահվ օլմուշ սբր։ Մահկէթինի [illegible] լասընդ՞ն մը։

Լասդար (գըլըճընը [illegible] —

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

ԹԷՊԼԻԶԸ ՐԷՍՄԻ

Օգոստ. 6 քարիխիյլ գարարկեանը ումումիսեն բիպլիյ օլրնմը տր.

1.— Զանազգալի ճեպհեսինճեսի.— Անաֆօրթա ճիհէթինտէ 5 Օգոստ. էօյլէսէն սոնրա պիր ալայ գուվվէթինտէ սիւշմէն թէարրուզա գելյամ էյլէմիշ իսէ տէ, պիր չօգ թէլէֆաթ վերբէք թէմամբյա սէֆ իսիրմիշ տիր։ Արբ Պրուսը վէ Սէսատիւլպահր մանթըգալարընա պիր հատիսէ օլմասը։ Էօյլէսէն սոնրա Սէսատիւլպահրատա սաղ ճէնհանըմը աչըղլարընա ուչան սիւշմէնին պիր սէնիդ թայսարէսի թօքը սթէշէրիմիզլէ զէսէլէնդրէք սէնիդ սիւշիրիւլսի. պատէհու թայսարէ պիր թօրիսս թարաֆընտան սիւրիւքլէնմիշ տիր։

2.— Տիվէր ճէպհէլէրէ պիր թէպհասիւլ եօգ սբր։ (Մ)

ԱԼԷՄԱՆ ՀԱՐՊ ՐԱԲՕՐԸ

ՕԳՈՍՏ. 19

Ղարպ սահնեի հարպընա.— Տիւն Ֆրանսզլար Անկրէ իլէ Սուչէ արասընտա պիթիւն կիւն չեսիա թօքը սթէշի իճրասընտան սոնրա հիւճումլարա պուլընմըշ վէ պիր գաչ նօգթասա իլերի սիրերլէրիմիզ կիրպիլիմիշլեր տիր. սիւշմէն հիւճում մանթըգասընընը վասթընտաքի սիրերլէրիմիզ ազամընտան պազրընը էլեկտրիշղալ իթմէքտէ իսէ տէ, ճէպհէնին տիկեր ճիհէթլերինէն բիւսկիւրթիւմիշ տիր։ Վօսթարտա սիւշմէն տիւն Միհնաթերին չըմալինտէ Լինկէզօրֆ վէ Սիբաչմէնէ իւզերինտէքի մէվզալարըմըզա զարշը հիւճում իթմիշ վէ Լինկէզօրֆ իւզերինտէքի մէվզալարըմըզան պիր իքինճի զասար իլերլէմիշտէ տէ, տէրճալ հէր թարաֆտան բիւսկիւրթիւմիշ տիր։ Սիբաչմէնէքի մէվզալարըմըզան պիր հատիսէ օլմասը։

Ֆեյս Մարեշալ Մահենգհեն կուրբ։ Գու կրուբա մէնտուպ միւթթէֆիգին զըթաաթը Նէյմիրով իլէ Եանով ասրասընա Պուկ նէհրինի զօրլամըշլար սբր։ Ալէման զըթաաթը Եանովդն ճէնուպը չարգիսինտէ Բօքիմնօ զուրպինտէ Պրէսպ-Լիթօվսքն իլերի մէվզալարընա կիրմիշլեր տիր։ Վլասավանդն չարգընտա զրթաաթըմըզ մաղլուպ սիւշմէնի թաագիպ իթմէքտէ տիր. իլերի հարաքէթմիկին թէէսիրիյլէ սիւշմէն Պուկ նէհրինին սահիլը չարգիսինի թախլիյէ իթմիշ տիր. զրթաաթըմըզ նէհրին Վլասավանդն եօգարը վէ աշաղը գըմընտա սիւշմէնի թաագիպ իթմէքտէ տիր։ (Գ)

ԱՎՍԹՐԻԱ ՀԱՐՊ ՐԱԲՕՐԸ

19 ՕԳՈՍՏ. 1915

Շիմալը Հարգի սահնեի հարպընա. — Արշիհուգ Ֆրէտրինտտա վէ ժէնէրալ Ֆոն Գովէցին զօմանտասընտաքի սիւվէյը մէթթէֆիգ ասաքիրի, Եանօֆ վէ ԳէՕնոսթանթինօֆին չըմալինտէ Պուկ նէհրինի զօրլամըշլար սբր։ Նէհէմիրօֆ մէվզբյլա Պուկ նէհրինին չըմալ սահիլինտէքի տիկէր մէվզբ պիլհիհիսմ զապթ օլարագ սիւշմէն միւնհէդմա վէ բէրիչան իսիրի։ Ռուսլարըն թաագիպնէ տէվամ օլուճույօր։ Պրէսթ Լիթօվսք էթրաֆընտաքի մուհասէրէ զրթաաթը սիւշմէնին պազը մէվզալարընը զապթ իթմիշլեր տիր։ Ֆէյա Մարեշալ Ֆոն Արզին զօմանտասընտաքի ֆըրղալար մէզբիր մուհասէրէ զրթաաթը միյանընտա պուլունմագտա սբր։ Վլասիմիր Վոյնովքի զուրպինտէ վէ չարգի Կալիցիասա եէնի պիր հատիսէ օլմամը սբր։

Ճեհնուպր դարպի տարիլ հարպընա. — Տիւշմէն, աղըր թօքլարը վարթասըյա տիւն վէ կէճէ Թիրոլ հուսուրնտաքի խթինճեսամթընդա գարշը պօմպարբամանա տէվամ էյլէմիշ տիր։ 2 Իթալիան թաագուրընդն պու ճիհէթէ վազը օլան պիր հիճումը սէֆ իսիլիր. սահիլ ճէպհէսինին չըմալ զըմընտաքի մուհարէպէլեր էլան տէվամ իսիյօր, սիւշմէնին էրկիլի մէվզընա գարշը վուգու պուան չիտէթի պիր հիճումը պու սէֆա տա տատէը մուվաֆֆագիյէթլէ նէթիճէլենտի։ Իթալիանլար, Թօլման սէր քէօքրիսինին չըմալ գըսմընա տիւն էօյլէնտէն սոնրա վէ ագշամ իւզերի 6 մուխթէլիֆ հիճումա պուլունմըշլարտա տա, պու հիճիմլէրին զանֆէսի նէթիճէսիզ զալմըշ տը։ Պուրատա կէճէյլէն տասի քէմալը չիտէթլէ մուհարէպէյէ տէվամ իսիյմիշ տիր։ Թօլման սէր քէօքրիսիս էլան պիդիմ էլիմիզա պուլունուրյօր։ Հէնուզ սէֆն իտիլէմէյէն 600ի միւթէմավզ Իթալիան ճէսէսի սիրէրլէրիմիզ էօնունտէ եաթմագա սբր։ Կօրյ մանթըգասընտա թօքը սթէշի պէր մէօթատ տէվամ էյլէյօր։ (Գ.)

Ալեմանիա իմբէրաթօրը Ավսթրիա զարարկեանընա. — Վիէննա հարպ մաթպուաթ գարարկեանընտան՝ «Իմբէրաթօրն սէնէի տէվրիյէի վէլատեթի մինասիպէթիյլէ պաշ գօմանտանլըզ գարարկեանընա զայէթ մութանթան վէ բարլաղ մէրասիմ իճրա իսիրմիշ տիր։ Ալէմանիա իմբէրաթօրը տասի էօյլէն վազիր գարարկեանա վասը օլարագ Արշիհուգ Ֆրէտրիգ թարաֆընտան իսթիդալ իսիրմիշ վէ տօղրուսա Շաթթայա իյասալ գելընմը։ սբր։ Արշիհուգ Ֆրէտրիգ պուրատա իմբէրաթօրն չէրէֆինէ պիր էօյլէ զիյաֆէթի վերմիշ տիր։ Զիյաֆէթ էանասընտա մուզիգա Ալէման մարշընը չալմագտա իսի. եէմէքտէ, իմբէրաթօր՝ Արշիհուգին սաղընտա, երքանը հարպիյէի ումումիյէ բէյսի ժէն. Պարօն Քօնրատ Ֆօն Հոցէնտորֆ իսէ իմբէրաթօրընը սօլընտա ախը մէվզը իթմիշլեր տիր։ Արշիհուգ՝ սուքրատա իսարէյի ադամ իթտիկի սբրատա, Ավսթրիանդն սատը մութթէֆիգի Սալէման գուվվէթլի իմբէրաթօրլըզը հիճիմտարընդն զարարկեանա վուգու պուան զիյարէթինէն տօլայը զայէթ սամիմի վէ հիւրմէթքարանէ պիր լիսան իլէ պէյանը թէչէքքիւրտթ էյլէմիշ տիր։ Արշիհուգ «Եաշասըն իմբէրաթօր վէ գրալ Ֆրանսուա Ժօզէֆ» նիհասբյա նութգընա նիհայէթ վերմիշ տիր. հաղրբանդն քանֆէֆէսի քէմալը հէրարէթ վէ սամիմիյէթլէ այնը սէօզլերի թէքրար իթմիշլեր տիր։ Անլէմանիա իմբէրաթօրը պատէգզահէր սասթ 3 պուչուգասա զայէթ չիտէթլի վէ հէրարէթլի աղրչլար արասընտա ավանթ իթմիշ տիր։ (Գ)

Եհմհնսեհ, Պապէլմհնսեհպսհ. — Հարպ մաթպուաթ գարարկեանընտան. —Եէմէն գուվվաբ հարպիյէմիզէն պիր զըմմիֆրէզմիզ ախիրէն Պապէլմէնտ պէն գարշը պուլունան ապէրի զըշլարբյա ֆէնար վէ լէվազիմը ասչերիյէ իմալընտա գուլանրլան ֆապրիգալարընը մուվաֆֆագիյէթլէ պօմպարտման խաբէրէք ջեմիլէն թախրիպ վէ իրդագ իթմիշ վէ իշպու մուվաֆֆագիյէթ՝ գալպլերի՝ Ինկիլիզերէ գարշը սէրին պիր սթէշը քին ու ինթիգամ իլէ թուռուշան պիլուռում եէմէն սէքէնէսի վէ պիրնասա միճահիսին իւզերինտէ ֆէվգալատէ հիւմը թէէսիր իճրա էյլէմիշ տիր։ (Մ.)

Տիւսմհնեհրիմիզին մահուումիյերը ըզտրապլարը.— 5 Աղըսթոս 915 թարիխիյլէ չայանը իթիմամ պիր մէնպասան իսթիսպար օլունույօր.— Զանազգալէսէ միւթթէֆիգիյին օրտուսը էֆրատ ըեք չէտիր մարուամիյէթլէր իչինտէ պուլունմագտա օլուզ հէրբէտէն վէ սու ֆըզտանընտան զիյաէսիյլէ ըզարբաղ չէքմէքտէ տիրլեր։ Մունտրօս խասթախանէսինտէ իսչէ քէյֆիյէթի բէք ֆէնա պիր հալտէ ճէբէյան էյլէմէքտէ օլուզ, հավայիճը զարուրիյէ ֆէվգէլատէ զալիպ տիր։ Մէվսուզէն իսթիսպար օլունընդընա կէօրէ, միւթթէֆիգիյին օրտուսը էֆրատընդն գուվվէի մանէվիյէլերի ֆէվգէլատէ տիւշարը թէզդիրլ օլմուշ սբր։ անճագ ճէպր ու չիտէթլի էլ ալթընտա պուլունմորբլապիլիյօրլար։ Պունլար բէնկլի վէ կէօնիւլիւ էֆրատան միւթենէֆիֆիր տիրլեր վէ մուզաֆֆէրիյէթ իչին իթիմալարը քիւլլիյէն զալ օլմուշ սբր։ (Ս)

Ռուսիատա.— Օրտուսընդն թէճհիզի էմրինտէ հիւքիւմէթին մէյտանա չըգան իհմալընտան տօլայը Ռուսիատա պէյնէլէռալի պէօյիւք պիր ինթիալ հուսուլէ կէլտիկինտէն՝ իսիթիալքարանէ հարաքէթ հիսս իտիմէքտէ վէ սոն պահարա տօղրու հէր հալտէ պիր գըյամտան խէվֆ օլունմագտա սբր։ պիր չօգ գօմիթէլէր հէր տիւրլու թէչէպպիւտաթ վէ իշլերի իղլագ վէ իշքալ էյլէմէքտէ տիր։ Ալէմանիա վէ Ֆրանսատա պուլունան Մուսէվիլէր Ռուսիա ալէյհինտէ օլարագ բրօբանտատա եարատատա սբրբար։ Գրամը ադամը եէհուտիլէր ուէմտատա պուլունան Ինկիլիզ վէ Ամէրիգա մուհիմմաթ ֆապրիգալարը՝ եէհուտիլէր հազընտաքի մուսմէլէյի Ռուսլար տէյիշտիրմէքտէքճէ մուհիմմաթ թէալիմ իսէմէյէճէքլերինէն պահնա թէհտիտ իյզա էյլէմէքտէ տիր։ Կէչէն հաֆթա ԲԷԹԷրսպուրգտա էհալի ֆէվզէլատէ հէյէճան իչինտէ իսի. բէք չէտիտ ատանար վէ թէգայիւսատա բաղմէն էհալի հարպընը վազիյէթի ճազդրան սահին մարիմատա տէսթրէս օրմագտա սբրբար։ (Ս)

Պիր մուխբիրէ տէՖթէրի. — Բաղդատ 25 Ապրիլ.— Թագրիպէն գապէզգէվալ 5։30ատա Թիւրք թօրբաղընա չըգարդ։ հիճիմ իլէ թէէրէլերի ալարդ։ իքի քիչի էօլմիւրտիւլէր։ իւչ քիչիմիզի ատ եարալասբրար։ մէմլէքէթ Հինտիսթանտաքի սաղլարընն այնը իսի։ Ամատպարալարընն բաթլամասընը իչինմէք ինան իչիւն ենէնի պիր թէճրիւպէ իսի։ Իսթիհբանամբար իլէ Զանագզալէ գասասասը պիլա ինգլթա թօքա թուռուլար։ Իշմիալարընն թէէսիրինի թէբասասա իսէրքէն ֆէնա նըշանանմանդ պիր չրարնէլ արգամբզա տիւշտի։ Ֆագաթ պիր դարարը օլմասը։ թէբէտէքիլեր պիր եուտում իչկի իչիւն զավկա իսիյօրլարսը։ Ֆագաթ հօգ իսի։ Մուհարէպէ բէք ազըր կիսիյօր։ պէօյիւք թօքը մուհարէպէսի տէվամ իսթիրքէ պէօյլէ տիր։ «Ա. 6»նընն սիբէրլերինի պօմպարտմանա պաշլատրլար։ օնլարը թագվիյէ իչիւն էմր ալագ։ Մուհարէպէ պիսթիւն կէճէ չիտէթլէ տէվամ իսթա. էֆրատընդը Թիւրքլերի մաղլուպ իթմէք իչիւն էլերինէն կէլէրի հարբյօրլարը։ Թիւրքլեր պինէրճէ էէլիյօրլար, պիվէ հիճիմլերէ տէվամ իսթիլեր։ Պիր սիբէրտէ 85 ըրիթպէլիտէն եալընդը պէն գուրթուլարդ, չօղ կէճէ էօլտիւրիւլտի։ սապահլայն կերի չէքիմէզտէն պիր ազ եվվել R. U. S. պիր չավուշն եարատընը սարդտ, պէյնի գաֆասընդն արգասընա տարգդ իսի. պիր ազ ռանրա պիր Թիւրք ապէրի կէօրտիւմ. սիւրտրը իսթիմալ իչիւն պիր ազ ֆուրսաթ պուտրմ. ամէշ իսէրէք օնը 200 գասէմլիք թէրէսէն աչաղը եուվարլատրմ, թիճինդսէքի գուրշունը չըգարարագ պիր իսթիրէ օլմագ իւզրէ ճէպհմէ գոյտրմ վէ օ հարալըյը միւքէմմէլէն էօլտիւրմէք իւզրէ 6—7 սէֆա սիմնկիլէտտիմ։ Պունսան սոնրա O.C.C.էյէ խապէր իլէ կէՀտէրիյտիմ։ Ֆագաթ թամ վիտուլըմտա օ տա տիւշիս. սիբէրլերինէ կիրտիմ. պու էանատա տիւշմէն պիր սոնա իլերիլէտի։ վէ օ գասար հազդն կէլտիլեր քի, պիր էլ խումպարասը ամարագ սաղըմասն վէ սալըմասն 7 զապիթ թէլէֆ իթտիլեր։ Հայթարընն թէՀլիքէսէ օլտըրդընը անլասըմ. Մա մաֆիյէ թէՀլիքէսէն թէբրար կէչմէկի արզու իթմէտտիմ։ Երթէսի սապան հէր իքի թարաֆտա էօլիս կըզընլարը կէօրիւլիյօրրար։ 400ի միւթճաուզ թէլէֆաթ վար իսի։ Զապրթան վէ էֆրատընդը միյանընտա պազը ֆէվզէլատէլիքէր կէօրիւլտի։ Հէր ատրմ աթընտա պիր արգասասընն հիւգիս եախսա հիւզիւնէն պիր գըմը ինտանա պազդյօրտը։ Զօղը պաչընտան եախսա հիւզիւնէն վուրուլմըշ իսի։ Էօլիս կըզընլարը հասրլ օլմուշ իսի։ Էրթէսի բազար Էրթէսի կիւնի սապի 4տ մէկզբիմիզան կէբի չէքիլմէկէ մէճապուր օլտուգ։ Կէմիլերիմիզին սէրի վէ տօղրու ապէչլերի անճագ Թիւրքլերի իւզերիմիզի հիճումտան մէն իտիյօրտը։ Տ.Ն.ատէն պիր թագուր վէ R.N.E.K.տան պիր թագուր մուխթէլիֆ էլտիտ իքթիսա իթտիքլերինատէն հէյման քէնտի էֆրատարմզ թարաֆընտան քեամիլէն թէէլֆ իսիլիյօր իսի։

Բաղդատ էրթէսի, Ապրիլ 26.—«Կիւնի Օգաստ» էֆմիսինտէ կէչիյօրզ վէ կէմիլերին ապէչլինի վէ սարիբէյի սէյր իսիյօրզ։ (Մ.) (Մապտտը վար)

ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷՏԷՆ. — § Եիւզտէ 5 ֆանզի 30,000,000 Մարզլըզ 1888 սէնէսի ռայտը մահի իսթիզրը մուգալէլէնամէսինին 13ինճի մատուէսի իյնապրնա 1 Թըշրինը էվվել 1900 թարիխինտէ իճրա օլունան քէչիտտէ չզան վէ պէսէլէրին խիթիֆաը զըմիրնատա իսպաղ իսիլմիշ օլան 8266 նօմ.լը թանվիլին 1 Թըշր. էվվել 1915 թարիխինտէ իպթալ իսիլէճէկի իլան օլունը։

ադ. ԾՈՒ Ա՛ֆոբ վարշաբեան

Միւսիրը մհսուլ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

ԱԶԳԱՅԻՆ

Ս. ՓՐԿԻՉ խասթախանէսինին թէէմինը իտարէսի իչիւն խասթախանէ էմլաքընտան պիրինին գարշըլըզ կէսմէթիրմէսի իլէ պիր ամանս ալընմասընա Բաթրիգ Ս. իլէ Հոգարարձուութիւն մուվաֆֆագաթ իթմիշլեր տիր, մամաֆիսի իսանէլերին տէվամը իթասը իչուն էհալիյէ թավսիյէ օլընճաղ սբր։

ԳՐԻԳՈՐԻՍ վէ Մաղաքիա Ս.լար խասթարանմագալա Ս. Փրկիչ խասթախանէսինէ նազ օրանմշլար սբր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՀԱՐՊԻՅԷ նազբրը էնվէր բաչա, Տախիլիյէ նազբրը Թալէաթ, մէճլիսը Մէպուսան բէյսի Խալիլ պէյլէր տիւն Սատրազամ բաչա իլէ կէօրիւշմիշլէր տիր։

*** Մէարիֆ նազբրը Շիւքրի, Գօնիա վալիսի Ճէլալ պէյլէր տիւն Սատրազամ բաչա իլէ կէօրիւշմիշլէր տիր։

*** Մէճլիսը Մէպուսան բէյսի Խալիլ, բօլիս միտիրը ումումիսի Պէտրի վէ Շէկր էմինի Իսմէթ պէյլէր տիւն Թալէաթ պէյլէ կէօրիւշմիշլէր տիր։

ՃՈՒԼԻՏ ՊԷՅ.— Մալիյէ նազբրը ապաբը Ճավիտ պէյ էվվէլքի ագշամ Վիէննասան ավտէթլէ տիւն Սատրազամ բաչայը զիյարէթ վէ միւզագաթ իթմիշ տիր։

*** Աէմանիայա գասար սէյեահաթ իտէրէք պու քէրրէ Տէբասասէթ ավտէթ իսէն միւշրիւէյ Ճավիտ պէյին Սօֆիյա միւվասէլէթինտէ, Պուլկար պաշ վէքիլի Մ. Բասասլավոֆա ուզուն միւսաֆիր կէօրիւշիւլի Սօֆիասան «Սագպ»ա պիլտիրիլիյօր։

ԻԹԱԼԻԱ սէֆիրի իլէ Եանան մասլահաթիկիւզարը էվվէլքի կիւն Սամէրիգա սէֆիրինի զիյարէթ իթմիշ տիր։ (Ս)

ԱԼԷՄԱՆԻԱ սէֆիրի ագշամ սէֆիարէթխանէսէ պիր զիյաֆէթ վերիպ, պունտա՝ Սատրազամ վէ Հարպիյէ նազբրը բաչարար, Շէկր էմինի վէ բօլիս միտիրի, թէչրիֆաթ միտիրը ումումիսի վէ էրքանը սէֆարէթի հազբը պուլընմըշլար սբր։

ՕՍՄ. էտէպհաթը իչիւն թէվֆիգ ֆիչբէթ պէյ կիպի պիր չարչին վէֆաթը պէօյիւք զայիաթասն մատուա սբր։ Թէվֆիգ ֆիչբէթ պէյ տիւն սապահ միւսթէլա օլուռը խասթարզասան զուրբուլամայարաղ վէֆաթ իթմէքտէ էճնանգսինէ չանգատէ Մէհմատ էֆ. վէ մախտումը էօմէր Ֆարուգ էֆ. վէ պիր չօգ զէվաթ հազբը պուլընմըշլար սբր։

ՊԱՀՐԻՅԷ ՆԷՋԱՐԷԹԻՆԷՆ.—20000 քիլօ գալընն գէյթուն եաղը միւնագասայա գոնուլմըշ սբր։ Իթայա թալիպ օլանլարընն չէրանթի անլամագ իւզրէ հէր կիւն, վէ ֆիյաթ միւթէսիլ օլսըրը հալտէ իհալէի էվվէլիյէսի Ազըսթօսընն 10ընճը բազար էրթէսի կիւնիւ սասթ 4տէ իճրա օլունճաղընտան, միւնագասայա իշթիրաք իթմէք իսթէյէնլերին տէ տէբօզիթօ ադէլէրինի միւսթասրպէն եէվմը մէզբիրատ Պոտրիյէ նէղարէթի Տէօրատիւնէի տարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։ 3—1

ՄԱԼԻՅԷ ՆԷՋԱՐԷԹԻՆԷՆ.— Խասքէոյտէ վարար իաքէյէսի իթթիհատինտէ իսքէյէ ճատտէսինտէն իթթիպարէն Կէօնճի Օզլու սօգաղընա գասար թէլաթիմը տէրհասան հասել օլուռ կիսինէյի ճէլիէյէ ախա վէ պէրմուճիպը խարիթա թէրպէն 2400 զրաբ միմարի մէհտէյի հայիզ պուլընան արասընդն թօքասան վէ եախսա բարչա բարչա պիրմիւզայէտ ֆիրուխթը մուգարրէր օլաբընտան իշթիրայա թալիպ օլանլարն խարիթասընը կէօրմէք վէ տասա զիյասէ թաֆսիլաթ ալմագ իւզրէ սէբօզիթօ ադէլէրինի միւսթասրպէն կիւնլերի վասաթի սասթ իշթտէ Մարէյէթի հէյարէթինէ միւթէչէքիւլ տէնիրզէն տօլմա մանալէր գոմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։ 3—1

ՀԱՐՊԻՅԷ ՆԷՋԱՐԷԹԻՆԷՆ.— Սախբը Գարու մէլպուսաթ վէ չատրը իմալաթխանէսինէ միւթէրաքիւմ 400պն գիլօ մէդարընտա զըբբընթըլար ֆիրուխթ իսիլէճէկինտէն ադաղ թալիպ օլանլարընն զըբբընթըլարը կէօրմէք իւզրէ մէզբիր իմալաթխանէյէ վէ ֆիյաթ վերճէքլերին տէ իսալէ գաթիյէ կիւնիւ օլան չէհրը հալին 10ընճը բազար էրթէսի կիւնիւ սասթ 2տէ իւզրէ 10 մէէ մինաթ ադէլէրինի միւսթասրպէն էէվազիմաթը Ումումիյէ տարէսի Միւսլայաթ գոմիսիօնընա միւրաճաաթլարը։ 3—3

§ Թանինյէ ֆապրիկասը իչիւն 400 քիլօ գաիշիք եաղը քէսմէյէյէ խիթյաճ վար սբր, նուսմանէսի մէվճու